



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/C.12/Q/SUD/1
13 December 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ,
СОЦИАЛЬНЫМ И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ
Предсессионная рабочая группа
6-10 декабря 1999 года

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Проект

Перечень вопросов, которые надлежит затронуть в связи с рассмотрением
первоначального доклада Судана о правах, охватываемых статьями 1-15
Международного пакта об экономических,
социальных и культурных правах

I. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

A. Положение дел в связи с осуществлением Пакта

1. В основном документе государства-участника (HRI/CORE/1/Add.99) признается неадекватность осуществления Суданом своих обязательств в соответствии с Пактом, и это объясняется тем, что "Судан сталкивается с проблемами, обусловленными... бременем внешнего долга. Поэтому он крайне зависит от зарубежной помощи по линии международных организаций и финансовых учреждений для реализации программ

охраны детства и осуществления положений Международного билля о правах человека". Согласно государству-участнику, "такая помощь либо незначительна, либо зачастую полностью отсутствует, [что] является очень серьезным препятствием на пути осуществления прав человека" (пункт 22). Просьба пояснить, был ли за последние пять лет достигнут какой-либо прогресс, несмотря на эти препятствия. Просьба привести конкретные примеры и статистические данные.

2. Просьба сообщить, какое количество суданских граждан просили убежища за границей в соседних странах. Чем правительство объясняет существование этого широкомасштабного явления? Какие усилия прилагает правительство в целях содействия возможному возвращению и расселению в Судане?

3. Просьба представить статистические данные с разбивкой по различным иностранным источникам или государствам, которые касаются объема финансовой помощи, полученной Суданом в течение последних пяти лет, и сообщить, на какие цели эта помощь была направлена и каким образом она была в конечном итоге распределена.

В. Общая правовая основа обеспечения защиты прав человека

4. Специальный докладчик Организации Объединенных Наций по вопросу о пытках представил информацию о том, что в Судане весьма распространена практика применения пыток. Согласно сообщениям НПО, силы безопасности в Судане по-прежнему подвергают пыткам политических противников правительства в тайных центрах содержания под стражей, где их содержат без связи с внешним миром и без какого-либо надзора со стороны суданских судов или других независимых властей. Учитывая неделимость и взаимозависимость всех прав человека, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, насколько это положение затрагивает осуществление провозглашенных в Пакте прав. Просьба представить соответствующие комментарии.

5. НПО также представили информацию о том, что правительство Судана приписывает политическим заключенным совершение общеуголовных преступлений, что позволяет ему лишать их статуса политических заключенных. Уголовное законодательство Судана разрешает применение таких наказаний, как порка, пытки, избиения и даже ампутация конечностей или еще более жесткие наказания. Не так давно правительство официально исключило 10 южных департаментов, население которых в основном состоит из немусульман, из сферы применения некоторых положений уголовного законодательства, основанного в основном на шариатских нормах. Просьба представить более подробную информацию по этим вопросам.

6. В какой степени суданские суды являются независимыми от исполнительных органов правительства, особенно после того, как Главный судья стал назначаться президентом Республики, тогда как до военного переворота, имевшего место в 1989 году, Главный судья избирался из состава судей Верховного суда. Учитывая эти обстоятельства, некоторые НПО настаивают на том, что суданские суды испытывают влияние со стороны Национального исламского фронта (НИФ) и Национального конгресса (в 1998 году). Просьба осветить эти вопросы.
7. Суданский консультативный совет по правам человека – государственный орган, функцию докладчика в котором выполняет Генеральный солиситор публичного права, играет активную роль в рассмотрении проблем в области прав человека. Консультативный совет настоятельно призывал правительство освободить политических заключенных и снять некоторые ограничения на возможность выезда женщин за пределы Судана. Однако эти рекомендации Совета не носят обязательного характера. Просьба представить информацию о мерах, принятых по этим рекомендациям.
8. Каков статус Пакта в правовой системе Судана, основой и первоисточником которой, согласно Конституции, являются законы шариата? Что происходит в том случае, когда между ними возникают противоречия?

С. Информация и просветительская деятельность применительно к закрепленным в Пакте правам

9. Просьба привести примеры конкретных мер, принятых в целях распространения информации о правах человека среди государственных служащих, сотрудников сил безопасности и "полувоенных сил" и прежде всего среди судей. Преподают ли права человека в качестве одного из предметов в средних школах и университетах?

II. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ОБЩИХ ПОЛОЖЕНИЙ ПАКТА
(статьи 1-5)

Статья 1. Право на самоопределение

10. Просьба пояснить, был ли в конечном итоге начат процесс осуществления Конституции 1998 года. В какой мере новая Конституция затрагивает права южных штатов Судана на самоопределение? Какие положения и нормы шариатского права распространяются на жителей южных штатов Судана и какие положения к ним неприменимы? Просьба представить Комитету копию текста Конституции 1998 года, а также заключенного в 1997-1998 годах Соглашения между Хартумом и некоторыми

элементами оппозиции в отношении возможности самоопределения южных штатов в свете заявлений президента Башира о том, что он стремится предоставить им возможность самоопределения. Что произошло с тех пор?

Статья 2(2). Недискриминация

11. Просьба представить информацию о бедственном положении меньшинств нуба в центральных районах Судана.

12. Согласно информации Специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о положении в области прав человека в Судане, власти государства-участника зачастую разрушают католические центры отправления культов, тем самым лишая лиц, исповедующих христианство, возможности посещать свои общинные религиозные центры. Изменило ли государство-участник свою политику? Каковым является положение в настоящее время?

13. Арабы составляют около 40% от общей численности населения Судана, однако на арабском языке говорит около 60% населения. Вместе с тем арабский язык считается единственным официальным языком, хотя в стране насчитывается 575 племен, говорящих на 115 племенных языках, при этом на 26 языках говорят свыше 100 000 человек. В большинстве районов государства-участника обучение в средних школах осуществляется на арабском языке и все экзамены в университетах, за исключением экзаменов по английскому языку, проводятся на арабском языке. Какие меры намеревается принять государство-участник с целью прекращения этой дискриминации?

14. Согласно достоверным источникам информации, гражданская война на юге Судана была вызвана неспособностью правительства Судана учесть требования проживающего в южных районах страны неарабского населения, касающиеся "свободы выражения политических мнений" и "экономического развития", с тем чтобы уравнивать его права с правами жителей северных районов, в которых проживают арабы. Таким образом, как представляется, гражданская война явилась результатом недовольства со стороны неарабского южного населения по поводу ликвидации их автономии и их религиозных свобод, а также по поводу эксплуатации северными районами нефтяных месторождений и водных ресурсов для целей ирригации, имеющих в распоряжении южных районов. Кроме того, за последнее время были предприняты попытки навязать южным районам применяющиеся в северных районах нормы шариатского права и "арабизировать" немусульманский юг. Какие усилия были предприняты правительством с целью решения этой проблемы и удалось ли достичь каких-либо результатов?

15. Некоторые аспекты законодательства и многие традиционные виды практики являются дискриминационными по отношению к немусульманам. Какие меры намеревается принять правительство с целью выполнения своих обязательств по Пакту для предотвращения дискриминации, имеющей место, например, в следующих случаях:

- а) в то время как немусульмане могут принимать ислам, уголовное законодательство 1991 года рассматривает вероотступничество (включая переход в другую религию) со стороны мусульман преступлением, наказуемым смертной казнью;
- б) на заключенных иных вероисповеданий оказывается различное давление, с тем чтобы принудить их к переходу в ислам в обмен на более мягкое обращение;
- с) мусульмане имеют право беспрепятственно заниматься прозелитизмом, что официально запрещено немусульманам. Иностранные миссионеры и религиозные организации по-прежнему подвергаются преследованиям и их просьбы в отношении предоставления разрешений на работу и вида на жительство рассматриваются с большой задержкой. Несмотря на то, что в Конституции 1998 года предусматривается "свобода религий", сообщается, что "законы шариата" и "традиции" являются основными источниками законодательства;
- д) мужчина-мусульманин может усыновить ребенка любого вероисповедания. Немусульманин может усыновить лишь ребенка, не являющегося мусульманином. Подкидыши или дети неизвестного вероисповедания считаются мусульманами и могут быть усыновлены лишь мусульманами.

16. Просьба представить информацию об обращении с иностранными беженцами и лицами, ищущими убежище в Судане, и об их статусе. Могут ли они стать иностранцами-резидентами или гражданами? Имеют ли они право работать? Сколько в Судане иностранных беженцев и лиц, ищущих убежище?

Статья 3. Равноправие мужчин и женщин

17. Дискриминация по признаку пола по-прежнему существует де-юре и де-факто. Просьба представить разъяснения в отношении следующих явлений:

- а) дочь наследует половину причитающейся сыну доли наследства (закон шариата);
- б) еще меньшая доля наследства причитается вдове (закон шариата);

c) мужчине проще возбудить процедуру развода, чем женщине. Все эти положения распространяются только на женщин-мусульманок. На женщин других религиозных конфессий распространяются племенные законы или христианские нормы;

d) в то время как мужчина-мусульманин может жениться на женщине, не принадлежащей к этой конфессии, мусульманка не может выйти замуж за немусульманина, если только он не принял ислам (закон шариата);

e) женщины-мусульманки не имеют права выезжать за пределы страны без разрешения своих мужей или опекунов;

f) женщины недопредставлены в правительстве и в политической жизни. В кабинете министров имеется лишь одна женщина и лишь две женщины являются министрами штатов в ведении министра социального планирования; среди членов Национального собрания, в состав которого входит 300 человек, насчитывается лишь 25 женщин.

18. Имеются достоверные сообщения о том, что правительственные силы похищают и продают женщин из южных штатов в семьи на севере страны для работы в качестве домашней прислуги. Просьба прокомментировать эти сообщения.

III. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ КОНКРЕТНЫХ ПРАВ, ПРИЗНАННЫХ В ПАКТЕ (СТАТЬИ 6-15)

Статья 6. Право на труд

19. Просьба представить статистические данные о количестве безработных в различных департаментах или штатах Судана как формальном, так и в неформальном секторах экономики. Какой процент безработных получает помощь по линии социального обеспечения? Каким образом правительство решает проблему безработицы? Какие были достигнуты результаты?

20. Комитет экспертов МОТ в своих индивидуальных замечаниях выразил серьезную озабоченность по поводу сообщений о сохранении рабства и сходной с рабством практики, особенно на юге страны. Комитет обратил внимание на случаи похищения женщин и детей и торговлю ими, за которые несут ответственность подчиняющиеся правительству народные силы обороны. Просьба прокомментировать сообщения о том, что правительственные войска насильно мобилизовали 3 000 угандийских детей в

качестве солдат Армии сопротивления во имя Бога, угандийской вооруженной оппозиционной группы, активно поддерживаемой Хартумом.

21. В 1996 году государство-участник учредило Специальную комиссию по расследованию случаев рабства и исчезновений в Судане в ответ на резолюцию, принятую в 1995 году Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций. Несмотря на то, что эта Комиссия по-прежнему функционирует, она пока еще не представила публичного доклада. Просьба представить информацию о прогрессе, достигнутом Специальной комиссией.

Статья 7. Право на справедливые и благоприятные условия труда

22. В начале 90-х годов государство-участник приостановило все права трудящихся, существовавшие до революции 1989 года. В 1996 году права трудящихся были восстановлены, однако нормы в области безопасности и условия труда в целом остаются неудовлетворительными. Трудящиеся не могут выступать с протестами или отказываться работать в опасных условиях, опасаясь произвольных увольнений. Какие меры принимаются с целью улучшения существующего положения?

23. На практике правительство контролирует процесс определения размеров заработной платы и условий труда. Размеры зарплат определяются трехсторонними комитетами, состоящими из представителей правительства, трудящихся и нанимателей. Правительство располагает обширными полномочиями по вмешательству и арбитражу при урегулировании всех важных споров. Просьба представить информацию о правах трудящихся в этих условиях.

24. В докладе государства-участника признается тот факт, что "некоторые группы трудящихся не пользуются преимуществами системы установления размеров зарплат в тех случаях, когда между трудящимися и нанимателями заключаются индивидуальные трудовые договоры" (пункт 32). Какие меры приняты правительством с целью обеспечения справедливого обращения с трудящимися и их права на получение предусмотренной законом минимальной заработной платы? Каковым является статус лиц, работающих в качестве домашней прислуги, и каким образом государство-участник обеспечивает их права?

Статья 8. Профсоюзные права

25. Просьба пояснить, каким образом в Судане может существовать система ведения свободных коллективных переговоров в условиях, когда государство располагает

неограниченными полномочиями в вопросах арбитража и установления размера зарплат. Сколько забастовок имело место в течение последних пяти лет?

26. Согласно достоверным источникам, в 1998 году профсоюзные лидеры подвергались преследованиям и наказаниям за свою профсоюзную деятельность. Комитет просит представить дополнительные разъяснения в отношении этих событий.

27. Просьба представить статистические данные о числе и процентной доле трудящихся, состоящих в профсоюзах, за последние пять лет.

Статья 9. Право на социальное обеспечение

28. Просьба представить статистическую информацию о системе социального обеспечения, пенсиях и сборах. Комитет хотел бы узнать не только то, существуют ли такие льготы, а прежде всего получить информацию об их адекватности с точки зрения удовлетворения потребностей бенефициаров и о числе лиц, охватываемых данной системой. Доклад государства-участника не содержит никаких статистических данных. Просьба представить статистические сведения и конкретные примеры.

Статья 10. Охрана семьи, материнства и детства

29. Широко распространенной является практика бытового насилия в отношении женщин. Согласно полученной Комитетом информации перемещенные женщины из южных районов в наибольшей степени подвергаются притеснениям, изнасилованиям и сексуальным надругательствам. Просьба представить статистические данные в отношении этих проблем в Судане за последние пять лет. Какие меры уже приняты или запланированы государством-участником с целью смягчения последствий этих проблем?

30. Учитывая тот факт, что на протяжении 16 лет в стране продолжается гражданская война и вооруженный конфликт, просьба указать, какие меры принимаются государством-участником в целях защиты и оказания помощи семьям, в частности матерям и детям.

31. Согласно некоторым сообщениям в стране насчитывается до 4 млн. перемещенных лиц при общей численности населения в 27 млн. человек. Какие меры были приняты в целях обеспечения перемещенных семей безопасным и адекватным жильем, оказания им социальной помощи и организации образования для детей школьного возраста?

32. Согласно достоверным источникам в ведении правительства находятся лагеря для "беспризорных детей", где они содержатся в течение неопределенного периода времени

без суда и следствия. В этих лагерях медицинское обслуживание и система школьного обучения детей находятся на крайне низком уровне. Примитивными являются и условия жизни. Все дети, содержащиеся в этих лагерях, в том числе дети немусульман, обязаны изучать Коран. На немусульман оказывается давление, с тем чтобы заставить их перейти в ислам. Подростки в лагере зачастую мобилизуются в Народные силы обороны (НСО), группы милиции, находящиеся на службе Национального конгресса Национального исламского фронта. Просьба представить дополнительную информацию о положении детей в "лагерях для беспризорников". Почему эти дети содержатся в лагерях в столь плохих условиях и почему решения об их помещении в эти лагеря не принимаются при соблюдении норм надлежащего судопроизводства?

Статья 11. Право на достаточный жизненный уровень

33. Просьба представить данные о числе лиц, проживающих за чертой бедности, с учетом различий, существующих между северными, южными, восточными и западными районами Судана, а также между крупными городами. Какие меры принимаются правительством с целью исправления существующего положения?

34. Согласно информации из достоверных источников, хотя минимальные ежемесячные оклады сотрудников государственного сектора возросли во много раз для компенсации галопирующей инфляции, последняя во много раз превысила рост заработной платы, что привело к резкому снижению жизненного уровня. Несмотря на предоставление государством субсидий на приобретение хлеба и сахара, многие семьи не могут позволить себе приобрести продукты даже с учетом субсидий. При этом возникла необходимость в изыскании иных источников дохода, включая работу по совместительству. Просьба представить статистические данные о среднем уровне доходов различных категорий государственных служащих и работников частного сектора, а также показатели уровня инфляции за последние пять лет.

35. Просьба прокомментировать положение в области обеспечения жильем в Судане, обратив внимание на проблему обеспечения жильем или кровом с учетом значительного числа перемещенных или бездомных лиц, появившихся вследствие гражданской войны и ее последствий. По оценкам УВКБ, в стране насчитывается около 380 000 беженцев, 150 000 из которых проживают в лагерях, а 230 000 сконцентрированы в городских и прилегающих районах. Какие меры принимает государство-участник с целью решения жилищной проблемы?

36. Какие конкретные меры приняло или планирует принять правительство для наиболее оптимального использования средств Организации Объединенных Наций,

выделенных в качестве чрезвычайной помощи для Судана? В 1998 году одна лишь Организация Объединенных Наций затратила 200 млн. долл. США на оказание чрезвычайной помощи в Судане, а другие учреждения поставили 116 000 т продовольствия в районы Судана, пострадавшие от голода и испытывающие недостаток продовольствия. В феврале 1999 года учреждения системы Организации Объединенных Наций обратились с призывом выделить 198,4 млн. долл. США для оказания помощи Судану. Какие долгосрочные планы были приняты правительством с целью борьбы с проблемой голода?

Статья 12. Право на физическое и психическое здоровье

37. В сообщениях указывается, что государственным агентством Судана, финансируемым Организацией Объединенных Наций, предпринимаются усилия для ликвидации бесчеловечной практики калечащих операций на женских половых органах из-за крайне неблагоприятных последствий для женщин и семейной жизни. Согласно этим сообщениям все большее число образованных семей в городах полностью отказываются от этой практики. Просьба прокомментировать этот вопрос, приведя статистические данные в разбивке по возрастным группам, географическому местонахождению и социально-экономическим показателям.

38. В 90-е годы многие простые заболевания, которые поддаются лечению, носили эндемический характер, поскольку цена простейших медикаментов была недоступной для малоимущих слоев населения. По оценкам Международного валютного фонда, в 1996 году лишь 46% сельского населения имело доступ к питьевой воде. Число жителей, в среднем приходящихся на одного врача, составляло 11 290. По оценкам Всемирного банка, продолжительность жизни при рождении составляла 54 года, а показатель младенческой смертности – 69 на 1 000. Вновь получает распространение малярия, а кроме того, согласно оценкам, на Судан приходится 78% от всех регистрируемых в мире случаев дракункулеза. По причине отсутствия превентивных мер эта болезнь ежегодно поражает свыше 100 000 человек в южных районах страны, вызывая истощение и хроническое болезненное состояние. Просьба охарактеризовать положение, касающееся состояния здоровья населения, с использованием последних статистических данных. Улучшилось ли положение за это время и какие принимаются меры?

39. Просьба представить информацию о сумме государственных средств, выделяемых на цели здравоохранения, и указать, какую процентную долю они составляют от общего размера национального бюджета (пункты 73 и 74 доклада).

Статьи 13-14. Право на образование

40. Просьба представить статистические данные об объеме государственных расходов на образование в процентах от национального бюджета и ВВП за последние десять лет после государственного переворота 1989 года.

41. Нынешнее правительство внесло существенные изменения в систему образования Судана, произведя практически полную арабизацию учебной программы. Кроме того, после государственного переворота 1989 года большинство государственных школ больше внимания стали уделять изучению ислама, в том числе в рамках школьной программы, что препятствует развитию школ в немусульманских общинах. Просьба прокомментировать вышесказанное, представив статистические данные об изучении различных предметов, включая ислам и арабский язык, о количестве школ и классных помещений в различных этнических и языковых общинах, а также о том, преподаются ли другие языки в государственных школах?

42. Правительство использует средние и высшие учебные заведения в качестве плацдарма для пополнения военизированного крыла правящей партии. В настоящее время все учащиеся обязаны пройти подготовку в НСО в качестве обязательного условия для зачисления в университет. Лица, поступившие в университет, обязаны пройти службу в рядах НСО, прежде чем они могут быть допущены к экзаменам. Все это приводит к слабой посещаемости занятий. Просьба прокомментировать изложенную выше информацию, пояснив политические мотивы и причины, лежащие в основе этого явления, а также его последствия для системы образования.

43. Правительство официально требует, чтобы молодые люди, как правило в возрасте 17-19 лет, поступали на военную службу, с тем чтобы иметь возможность получить диплом об окончании средней школы. Такой диплом необходим для поступления в университет. Просьба пояснить причины такой практики.

Статья 15. Право на участие в культурной жизни и пользование результатами научного прогресса

44. Существует ли в стране какое-либо министерство или иное государственное учреждение, занимающееся культурной деятельностью? Какой процент национального бюджета расходуется на содержание культурных центров, музеев, библиотек, театров и театральных групп, кинематографа, мюзик-холлов и проведения музыкальных мероприятий? Просьба привести статистические данные.

45. Какие усилия предпринимаются правительством для поощрения участия в культурной жизни различных этнических групп и меньшинств? Какие усилия предпринимаются для оказания содействия этническим группам в распространении информации об их этнической самобытности и культурном наследии и для их сохранения?

46. Каким образом государство-участник обеспечивает свободу своих граждан в деле поиска и получения информации о событиях в Судане или за его пределами?

47. Каковыми являются юрисдикция и цели созданного правительством Национального совета по вопросам прессы и публикаций?

48. Радио и телевидение непосредственно контролируются правительством и должны отражать политику правительства и Национального исламского фронта (НИФ). На суданском телевидении имеется постоянный военный цензор для обеспечения того, чтобы новости отражали мнения правительства. Просьба пояснить политику правительства в области информации и связи.

49. Какова политика государства-участника в области допущения и наличия иностранных газет, журналов, музыкальных записей и иностранных произведений искусства и литературы? Можно ли их беспрепятственно приобрести на суданском рынке? Какие меры в области цензуры используются для их допущения в страну?
